



ES

FREGADEROS

Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento

EN

SINKS

Installation, Use and Maintenance Manual

FR

PLONGES

Manuel d'Installation, d'Utilisation et Entretien



MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO
2. ADVERTENCIAS
3. TRANSPORTE
4. INSTALACIÓN
 - 1.1. Conexión de agua
 - 1.2. Montaje de bastidor para fregaderos
 - 1.3. Montaje de batidor para fregaderos lavavajillas
5. MANTENIMIENTO
 - 1.4. General
 - 1.5. Limpieza
6. RECICLAJE
7. GARANTÍA

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Fregaderos fabricados íntegramente en acero inoxidable AISI-304 18/10 con acabado satinado, peto trasero de 100mm y canto frontal de 50mm en punto redondo totalmente soldados con cubas embutidas dotadas de protección antisonora, incorporando cada una la válvula desagüe y el tubo rebosadero.

Bastidores contruidos en acero inoxidable AISI-304 18/10 satinado, con patas en tubo de 40x40 con taco regulable en altura mediante rosca oculta y patas traseras retranqueadas 50mm para salvar radios sanitarios en suelos. Diseñados parar incorporar opcionalmente un estante inferior a posteriori.

2. ADVERTENCIAS

Lea este manual atentamente antes de comenzar la instalación.

Para realizar la instalación correctamente, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- No alterar las placas de características o instrucciones colocadas por el fabricante.
- No quitar o modificar los elementos de seguridad.
- Utilizar solamente recambios suministrados o aprobados por el fabricante.
- Utilizar el equipo sólo para el propósito que ha sido diseñado.
- No debe ser manipulado por niños
- Realizar el mantenimiento solo por personal cualificado.

3. TRANSPORTE

- No volcar, y en caso necesario volcar por la cara que vendrá indicada en el embalaje.
- Realizar el desembalaje sobre un pavimento sólido, llano y estable.
- Retirar el embalaje y envoltorio evitando provocar golpes al equipo.
- Comprobar que no existen desperfectos en su equipo debido al transporte. En caso de desperfectos provocados durante el transporte se deberá tramitar la reclamación a la empresa de transportes dentro de las 24 horas siguientes a la recepción del equipo o material.

4. INSTALACIÓN

4.1 Conexión de agua

En la cuba embutida se encuentra la válvula de desagüe de 1 1/2" tipo industrial. Conectar la llave a la salida de agua.

4.2 Montaje de bastidor para fregadero

1. Colocar los faldones del fregadero encajados con las patas según esquema adjunto. (Imagen 1)
2. Apretar los tornillos una vez encajado. (Detalle 1)
3. Una vez atornillado el bastidor, colocar el peto del fregadero. (Imagen 2)
4. Atornillar el bastidor. (Detalle 2)

DETALLE 1

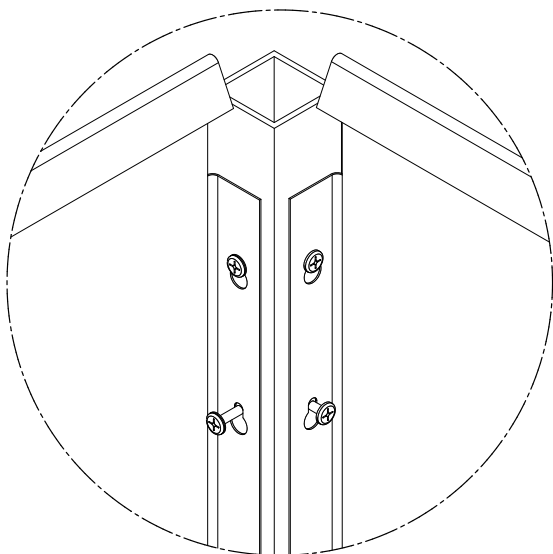
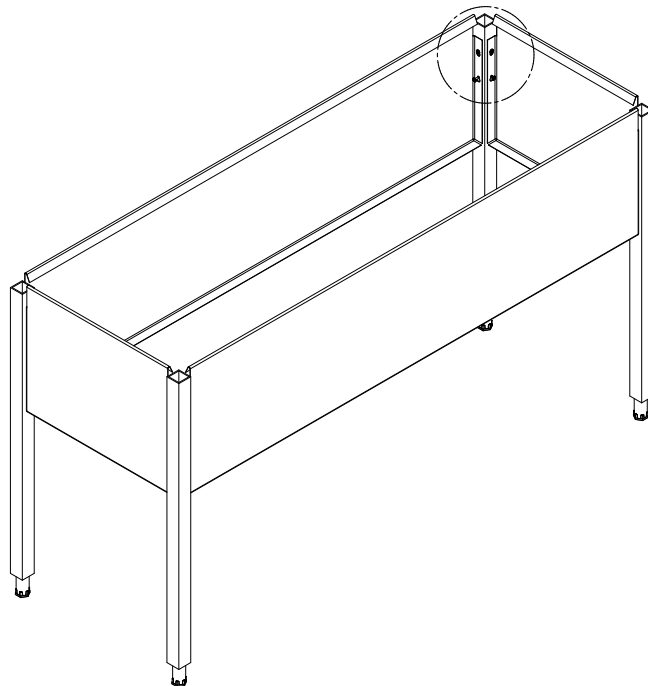


IMAGEN 1



DETALLE 2

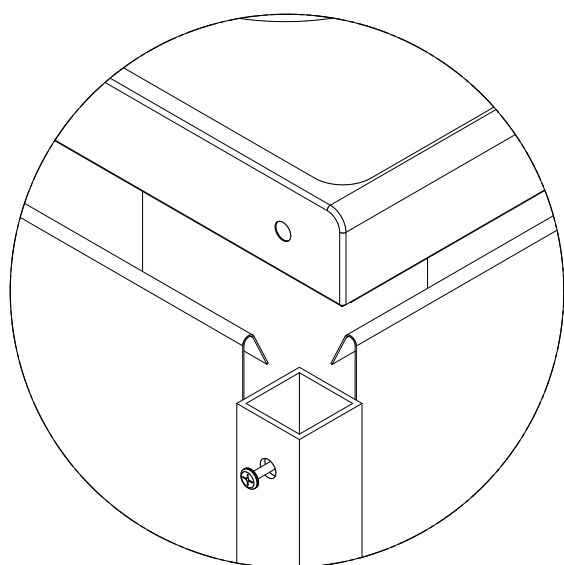
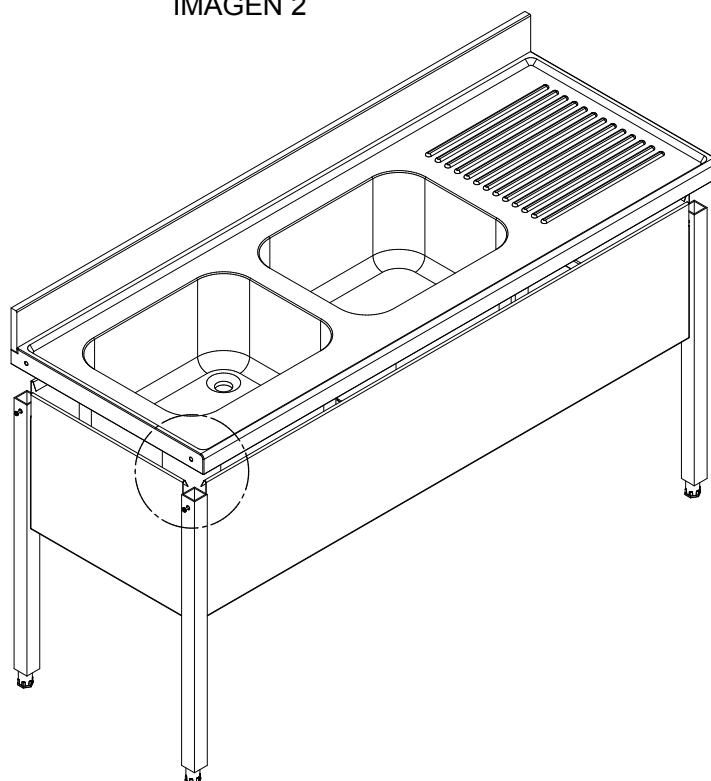
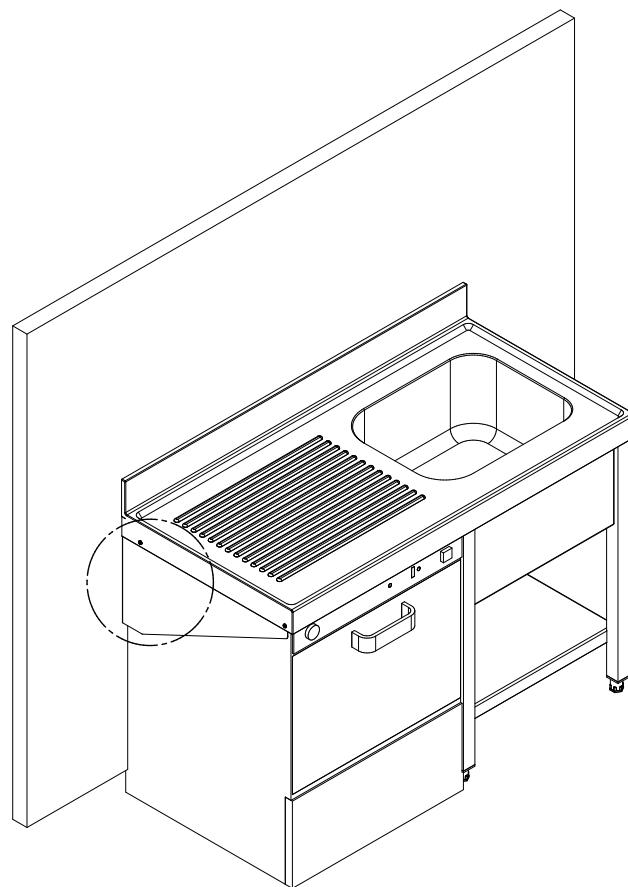
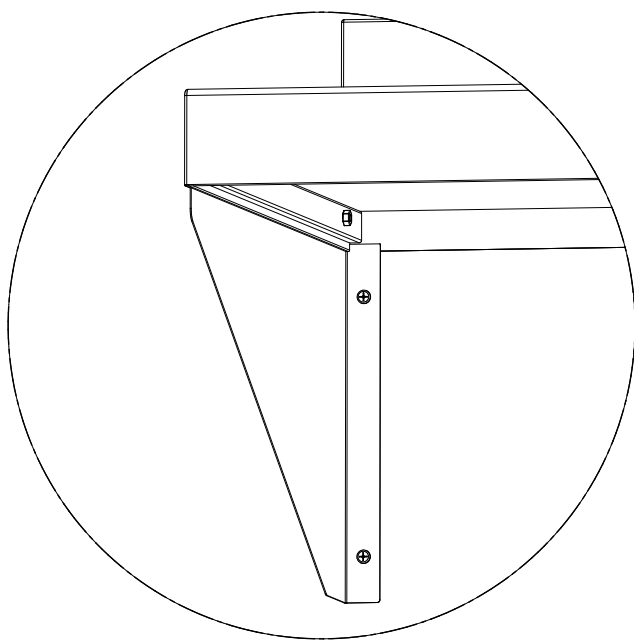


IMAGEN 2



4.3 Montaje de bastidor para fregadero lavavajillas

1. En los fregaderos para lavavajillas se atornillará una escuadra al peto del fregadero y a la pared para conseguir la máxima estabilidad, según la imagen adjunta.



5. MANTENIMIENTO

5.1. General

Este equipo está diseñado para una máxima durabilidad y rendimiento, con un mínimo mantenimiento. El buen funcionamiento y duración dependerá en gran medida de un mantenimiento correcto según los procedimientos observados en el manual.

- Evitar absolutamente el uso de productos detergentes abrasivos o corrosivos, así como instrumentos como esponjas de acero, espátulas o rascadores metálicos.
- El ácido clorhídrico y otros compuestos químicos contienen cloro y pueden dañar el acero inoxidable.

5.2. Limpieza

Antes de un primer uso limpiar la parte exterior del fregadero, además de limpiar con productos sanitarios la superficie en contacto con la comida.

Al final del día:

- Limpiar la superficie con jabón o detergente no abrasivo. Utilizar una espátula de plástico en caso de tener que remover algún resto de comida pegado, o depósitos minerales.
- Aclarar con agua caliente para eliminar cualquier residuo de detergente.
- Limpiar el resto de la unidad con productos no abrasivos, y secar.

6. RECICLAJE

Al final de la vida útil del equipo, tendrá que ser desmontado para proceder al reciclaje de sus componentes.

Los diferentes componentes han sido seleccionados con el objetivo de obtener los mejores resultados en términos de protección del medio ambiente de acuerdo con la legislación vigente.

7. GARANTÍA

La garantía de Eratos cubre durante un año todo defecto de fabricación o vicio oculto del equipo. Consiste en la sustitución de la pieza o piezas defectuosas siempre que no sea debido a un uso, instalación o limpieza inadecuados según lo indicado en el manual.

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

1. *EQUIPMENT DESCRIPTION*
2. *WARNINGS*
3. *TRANSPORT*
4. *INSTALLATION*
 - 4.1. *Water connection*
 - 4.2. *Installation of sink frames.*
 - 4.3. *Installation of dishwasher sink frame*
5. *MAINTENANCE*
 - 5.1. *General*
 - 5.2. *Cleanness*
6. *RECYCLING*
7. *WARRANTY*

1. EQUIPMENT DESCRIPTION

The sinks are utterly manufactured with satin finish AISI-304 18/10 stainless steel, 100 mm backsplash and 50mm rounded front edge utterly welded with sound-proof protected built-in wells, each with its drainage valve and spillway tube.

Frames manufactured with satin finish AISI-304 18/10 stainless steel, 40x40 tube legs with height-adjustable stopper by means of hidden screw and 50mm recessed back legs to avoid sanitary profiles. It is designed for optionally integrating a lower shelf afterwards.

2. WARNINGS

Read this manual carefully before starting the installation.

To effect the installation correctly, take into account the following instructions:

- Do not alter the type plates or instructions attached by the manufacturer.
- Do not remove or alter the security elements.
- Only use spare parts supplied or approved by the manufacturer.
- Use only for the purpose it has been designed for.
- Children must not operate the equipment.
- Perform the maintenance only by qualified staff.

3. TRANSPORT

- Do not turn it upside down, but in case it is absolutely necessary, do it on the side indicated in the box.
- Unpack on solid, levelled and stable surface.
- Unpack and unwrap it avoiding hitting and thus damaging the equipment.
- Verify there are no defects due to transportation. In case of defects caused during transportation, a claim should be sent to the transportation company within the 24 hs subsequent to the equipment or material reception.

4. INSTALLATION

4.1 Water connection

In the built-in well there is an industrial drainage valve of 1 ½". Connect the valve to the outlet water valve.

4.2 Installation of sink frames.

1. Place the sink spoiler fitted to the legs according to attached scheme. (Image 1)
2. Tighten the screws once fitted. (Detail 1)
3. Once the frame is screwed, put the sink splashboard. (Image 2)
4. Screw the frame. (Detail 2)

DETAIL 1

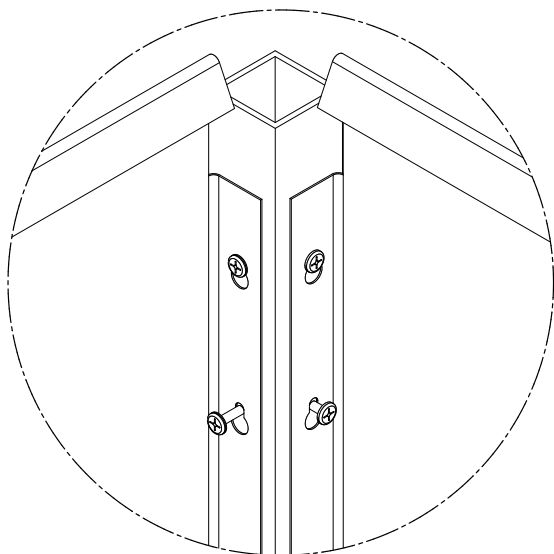
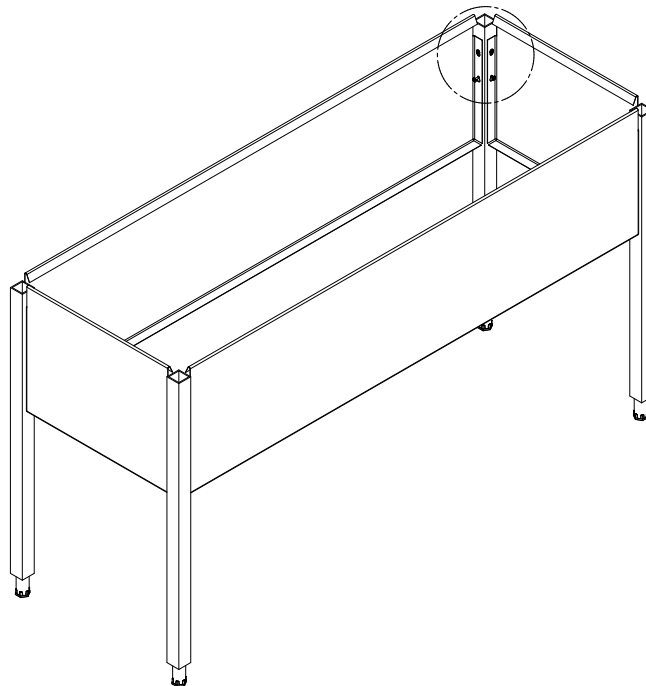


IMAGE 1



DETAIL 2

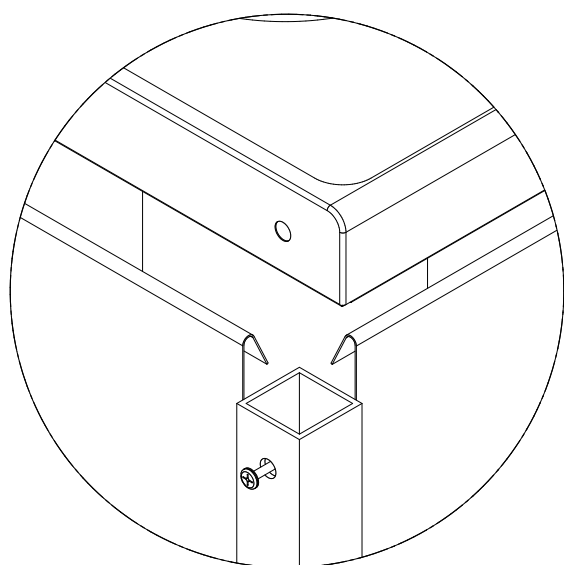
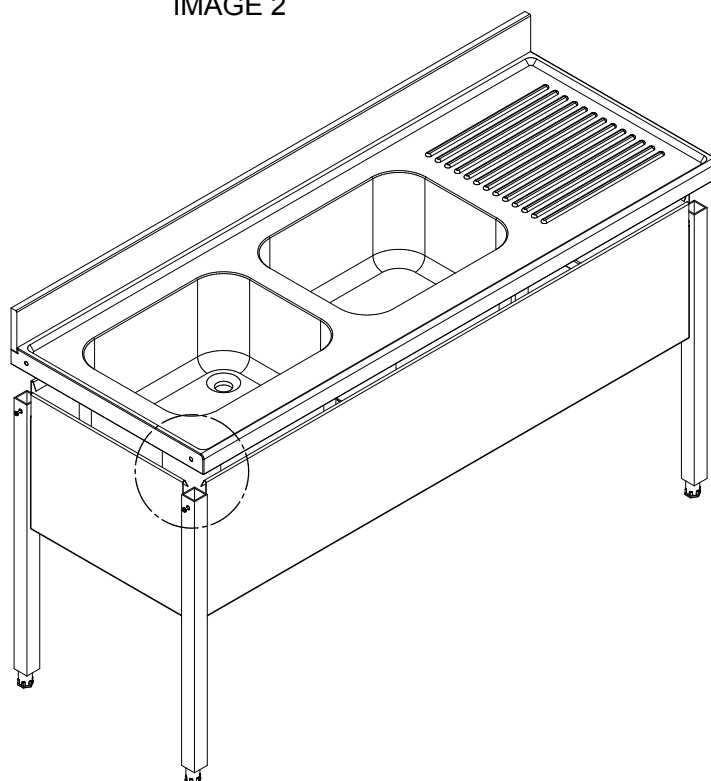
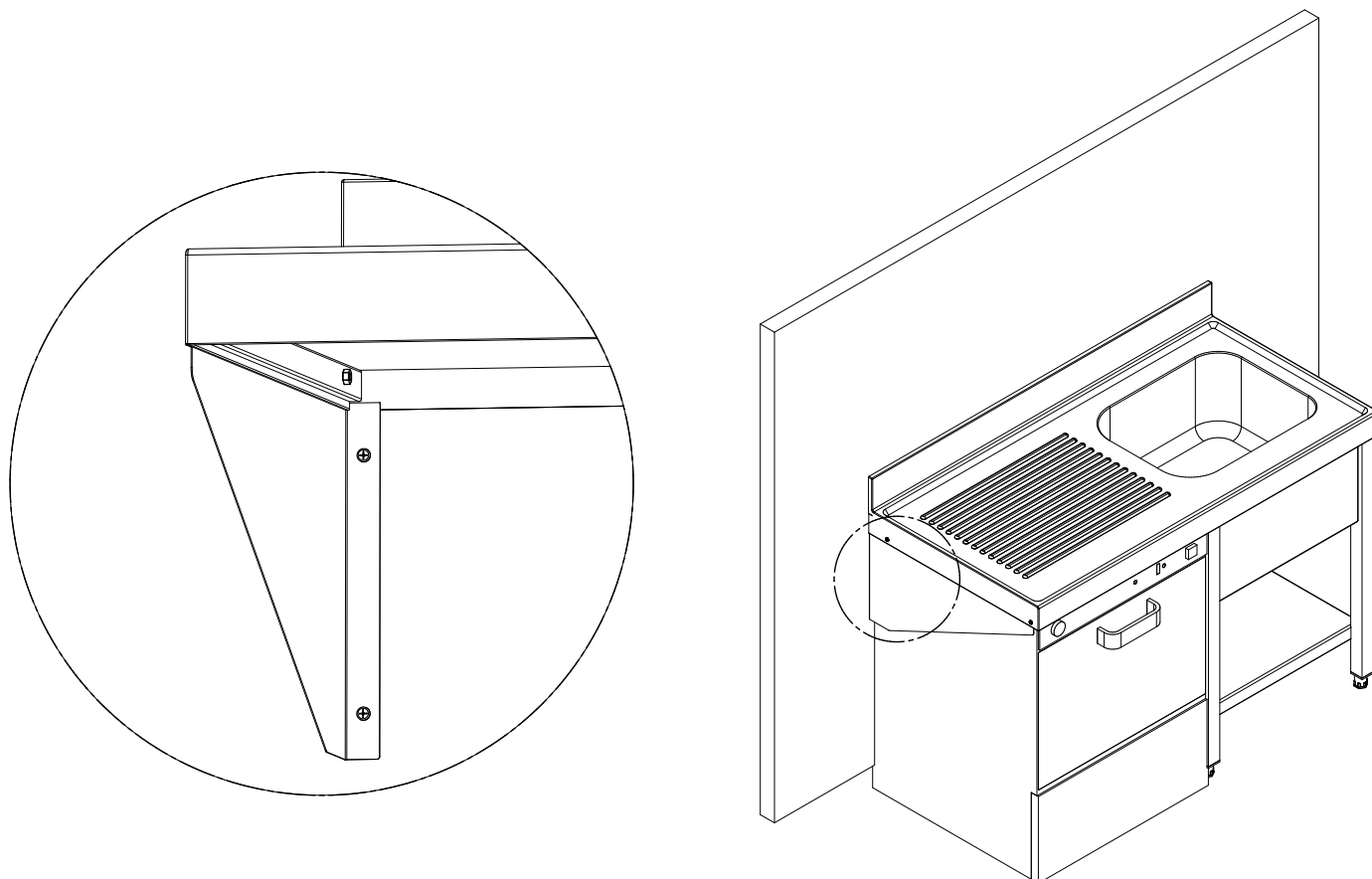


IMAGE 2



4.3 Installation of dishwasher sink frame

1. In the dishwasher sinks an angle bracket will be screwed to the sink splashboard and to the wall in order to obtain a maximum stability, according to the attached image.



5. MAINTENANCE

5.1. General

This equipment has been designed for a maximum durability and high performance with minimum maintenance. The correct performance and duration of the equipment will depend largely on a proper maintenance according to the procedures described in this manual.

- Avoid absolutely all abrasive or corrosive detergents as well as instruments such as steel sponges, spatulas or metallic scrapers.
- The hydrochloric acid and other chemical compounds contain chlorine and might damage the stainless steel.

5.2. Cleanness

Before initial use, clean the outside of the sink as well as the surface in contact with the food using sanitary products.

At the end of the day:

- Clean the surface with soap or non- abrasive detergent. Use a plastic spatula in case of having to remove any stuck food scrap or mineral deposits.
- Rinse with hot water to eliminate any detergent residues.
- Clean the rest of the unit with non-abrasive products and dry.

6. RECYCLING

At the end of its working life, it will have to be disassembled to recycle its components.

The different components (electric pieces, rubber tubes, cable guides, etc.) have been selected with the objective of obtaining the best results in terms of the environment according to current laws.

7. WARRANTY

Eratos warranty covers all manufacturing defect or hidden fault of the equipment during a complete year. It consists of the substitution of the faulty piece/s only if it is not due to improper use, inadequate installation or cleaning different from what is stated in the manual.

MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET ENTRETIEN

1. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT

2. MISES EN GARDE

3. TRANSPORT

4. INSTALLATION

4.1. Connexion d'eau

4.2. Installation du châssis des plonges

4.3. Installation du châssis des plonges lave-vaisselle

5. ENTRETIEN

5.1. Général

5.2. Nettoyage

6. RECYCLAGE

7. GARANTIE

1. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT

Plonges fabriqués intégralement en acier inoxydable AISI-304 18/10 avec finition satinée, dossier arrière de 100mm et bord avant de 50mm arrondi entièrement soudés avec des cuves embouties dotées de protection acoustique, incorporant chacune la valve de vidange et le trop-plein.

Châssis construits en acier inoxydable AISI-304 satiné 18/10, avec des pieds tubulaires de 40x40 avec taquet réglable en hauteur au moyen d'une vis cachée et des pieds arrière avancés de 50mm pour éviter les profils sanitaires aux sols. Conçus pour intégrer éventuellement une étagère inférieure par la suite.

2. MISES EN GARDE

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer l'installation.

Pour effectuer l'installation correctement, gardez à l'esprit les indications suivantes:

- Ne pas altérer les plaques de caractéristiques ni les instructions placées par le fabricant.
- Ne pas supprimer ou modifier les éléments de sécurité.
- N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Utiliser l'équipement uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Ne doit pas être manipulé par des enfants.
- Effectuer l'entretien uniquement par du personnel qualifié.

3. TRANSPORT

- Ne pas renverser et, si nécessaire, renverser le côté qui sera indiqué sur l'emballage.
- Effectuer le déballage sur un revêtement solide, plat et stable.
- Retirer les emballages en évitant de provoquer des chocs sur l'équipement.
- Vérifier qu'il n'y a pas de dommages sur votre équipement en raison du transport. En cas de dommages causés pendant le transport, la réclamation devra être transmise à l'entreprise de transport dans les 24 heures suivant la réception de l'équipement ou du matériel.

4. INSTALLATION

4.1 Connexion d'eau

La valve de vidange 1 1/2" de type industriel est située dans la cuve emboutie. Connecter la clé à la sortie d'eau.

4.2 Installation du châssis des plonges

5. Placer les panneaux de la plonge en les emboîtant avec les pieds selon le schéma ci-joint. (Image 1)
6. Serrer les vis une fois emboîtées. (Vue 1)
7. Une fois vissé le châssis, placer le dosseret de l'évier de la plonge. (Image 2)
8. Visser le châssis. (Vue 2)

VUE 1

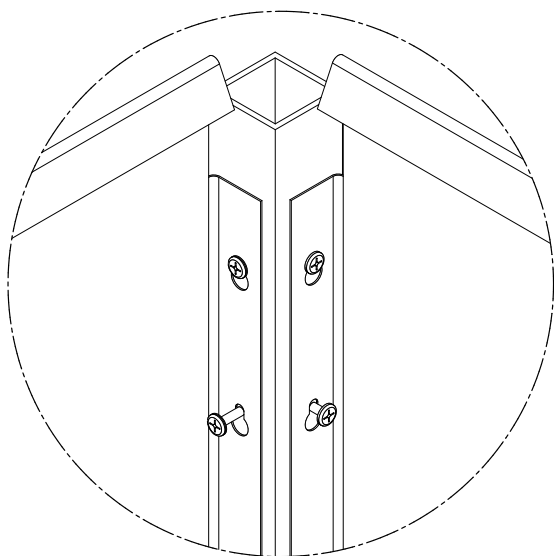
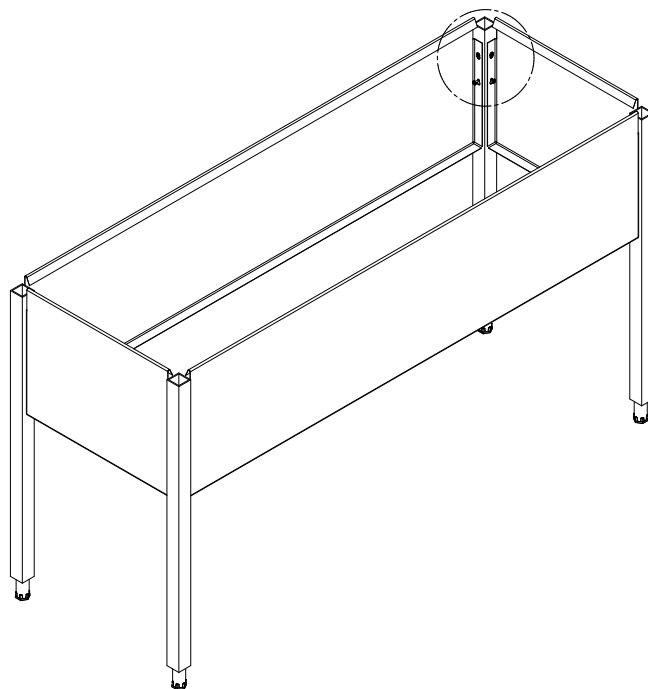


IMAGE 1



VUE 2

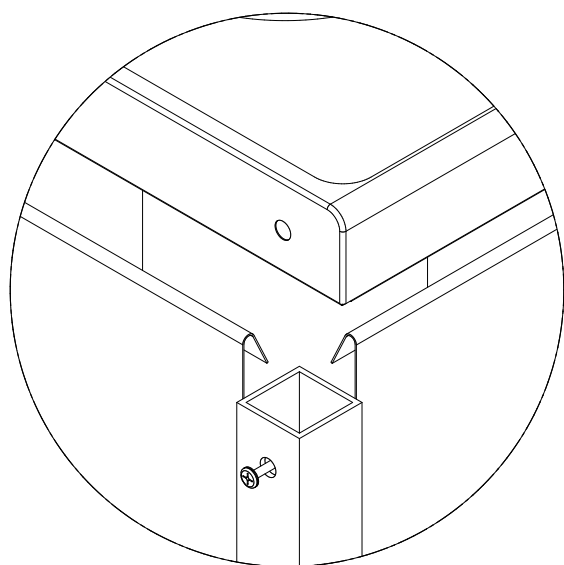
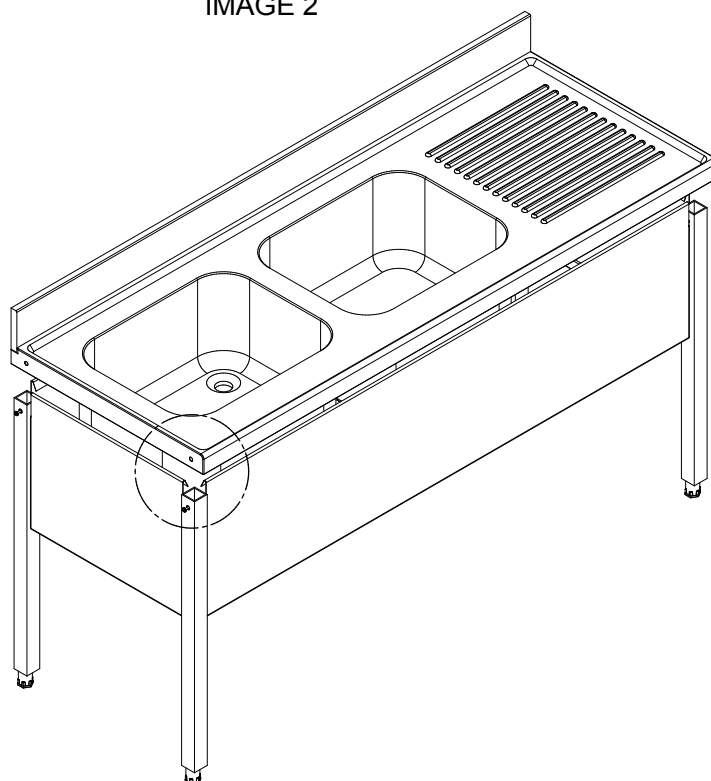
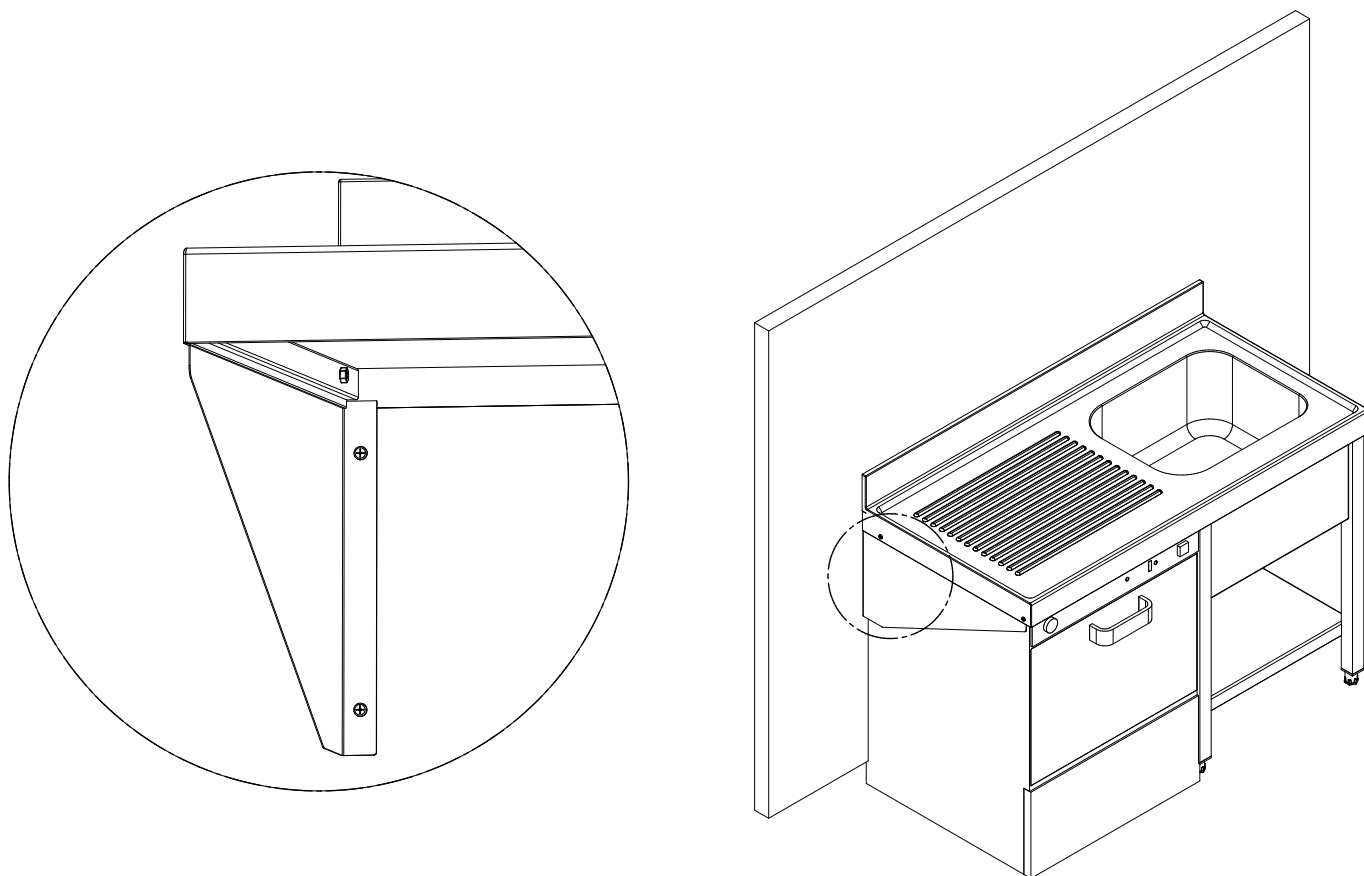


IMAGE 2



4.3 Installation du châssis des plonges lave-vaisselle

2. Dans les plonges pour lave-vaisselle, on vissera une équerre au dossier de la plonge et au mur pour obtenir la stabilité maximale comme l'indique l'image ci-dessus.



5. ENTRETIEN

5.1. Général

Cet équipement est conçu pour une durabilité et un rendement maximum, avec un entretien minimum. Le bon fonctionnement et la durée dépendront dans une large mesure d'un entretien correct selon les procédures observées dans le manuel.

- Évitez absolument l'utilisation de produits détergents abrasifs ou corrosifs ainsi que d'instruments tels que des éponges en acier, des spatules ou des grattoirs métalliques.
- L'acide chlorhydrique et d'autres composants chimiques contiennent du chlore et peuvent endommager l'acier inoxydable.

5.2. Nettoyage

Avant la première utilisation nettoyer la partie extérieure en plus de nettoyer avec des produits sanitaires la partie intérieure.

À la fin de la journée:

- Nettoyer la surface avec du savon ou du détergent non abrasif. Utiliser une spatule en plastique dans le cas où il soit nécessaire de retirer tout reste de nourriture ou de dépôts minéraux collés.
- Rincer à l'eau chaude pour éliminer tout résidu de détergent.
- Nettoyer le reste de l'équipement avec des produits non abrasifs et sécher.

6. RECYCLAGE

A la fin de la vie utile de l'équipement il devra être démonté pour procéder au recyclage de ses composants.

Les différents composants ont été sélectionnés dans le but d'obtenir les meilleurs résultats en termes de protection de l'environnement conformément à la législation en vigueur.

7. GARANTIE

La garantie d'Eratos couvre pendant un an tout défaut de fabrication ou vice caché de l'équipement. Elle consiste en un remplacement de la pièce ou des pièces défectueuses à condition que cela ne soit pas dû à une utilisation, une installation ou un nettoyage inappropriés comme indiqué sur le manuel.



Manufacturas Inoxidables ERATOS S.L.
Ctra. Nac. 331 Km. 80,500 Málaga-Córdoba
14900. Lucena. (Córdoba)
Tel: 0034 957 513 274
Fax: 0034 957 514 635

info@eratos.es

www.eratos.es